



## Infoblatt

### **Beitrag für Miete und Wohnungsnebenkosten** (Art. 20 DLH 30/2000)

1. Der Beitrag zur Deckung der Mietkosten und der Wohnungsnebenkosten wird Personen und Familien gewährt, die **einen regulär registrierten Mietvertrag für in Südtirol befindliche Immobilieneinheiten zu Wohnzwecken** abgeschlossen haben.

Der Beitrag wird nicht bei Mietverträgen gemäß Artikel 23 des Gesetzesdekrets vom 12. September 2014, Nr. 133, mit Änderungen zum Gesetz vom 11. November 2014, Nr. 164, in geltender Fassung, erhoben, gewährt.

2. **Kein Anrecht** auf den Mietbeitrag haben:

a) Einzelpersonen und Familien:

- die, auch mittels Beteiligungen an juristischen Personen, ein Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnungsrecht an einer Immobilieneinheit in Südtirol zu Wohnzwecken innehaben, oder die zu 50 Prozent oder mehr Mitinhaber eines solchen Rechts sind oder die ein solches Recht in den fünf Jahren vor der Antragstellung verschenkt haben; ausgenommen sind Schenkungen zugunsten von Ehegatten sowie jene die laut Schenkungsvertrag ausdrücklich zur Belohnung getätigt wurden,
- deren Verwandte ersten Grades - bezogen auf volljährige Mitglieder der Familiengemeinschaft – auch mittels Beteiligungen an juristischen Personen, ein Eigentums-, Fruchtgenuss- oder Wohnungsrecht an einer Zweitwohnung in Südtirol innehaben, die nicht vermietet oder nicht mit einem Wohnungsrecht oder einem anderen dinglichen Nutzungsrecht, das eine Vermietung der Wohnung nicht zulässt, belastet ist, oder die an Personen vermietet ist, die mit dem Eigentümer oder Fruchtnießer

## Foglio informativo

### **Contributo al canone di locazione e per le spese accessorie** (Art. 20 DPGP 30/2000)

1. Il contributo al canone di locazione e per la copertura delle spese accessorie è concesso a **persone e famiglie con un contratto di locazione regolarmente registrato** per unità immobiliari ad **uso abitativo site in provincia di Bolzano**.

Il contributo non è concesso in presenza di un contratto di locazione ai sensi dell'articolo 23 del decreto-legge 12 settembre 2014, n. 133, convertito, con modificazioni, dalla legge 11 novembre 2014, n. 164, e successive modifiche.

2. **Non hanno diritto** al contributo al canone di locazione:

a) le persone e le famiglie:

- che hanno, anche tramite partecipazioni a persone giuridiche, un diritto di proprietà, usufrutto o abitazione, o sono contitolari di un tale diritto per una quota complessivamente pari o superiore al 50 per cento, su un'unità immobiliare ad uso abitativo sita in provincia di Bolzano oppure che hanno donato un tale diritto negli ultimi cinque anni precedenti alla presentazione della domanda, fanno eccezione le donazioni a favore del coniuge e quelle che da contratto risultano espressamente remuneratorie;
- i cui parenti di primo grado – con riferimento ai componenti maggiorenni del nucleo familiare – hanno, anche tramite partecipazioni a persone giuridiche, un diritto di proprietà, usufrutto o abitazione, o sono contitolari di un tale diritto per una quota complessivamente pari o superiore al 50 per cento, su seconde case, site in provincia di Bolzano, che non sono locate o che non sono oggetto di un diritto d'abitazione o di altro diritto reale di

gar nicht oder über den dritten Grad hinaus verwandt oder verschwägert sind; dies gilt auch, wenn die Verwandten ersten Grades zu 50 Prozent oder mehr Mitinhaber eines solchen Rechts sind

**b)** Mieter von Wohnungen des Wohnbauinstituts, der Gemeinde oder anderer öffentlicher Körperschaften, die auch im Sozialbereich tätig sind, oder von soziosanitären Einrichtungen,

**c)** Mieter einer Wohnung, **an der Verwandte ersten Grades oder Verschwägte ersten Grades** ein Eigentums- oder Fruchtgenussrecht haben,

**d)** Mieter und Mitglieder deren Familiengemeinschaft, die nicht in der Wohnung leben,

**e)** Mieter, die ihren meldeamtlichen Wohnsitz nicht in der Wohnung haben,

**f)** Studenten,

**g)** Mieter, die diesen Beitrag erhalten haben, die Miete aber nicht bezahlen, und zwar bis sie nachweisen, dass sie eine mit dem Vermieter vereinbarte Ratenzahlung oder ein mit den gebietsmäßig zuständigen Sozialdiensten abgestimmtes Projekt zur Schuldensanierung angefangen haben. Unternehmen sie diesbezüglich nichts oder halten sie die eingegangenen Verpflichtungen nicht ein, bewirkt dies den Ausschluss vom Beitrag für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Bezugsmonat, in dem der letzte Beitrag für die Immobilieneinheit erhalten wurde, auf die sich die Schulden beziehen; die entsprechende Entscheidung fällt der Fachbeirat laut Artikel 8,

**h)** Mieter, die eine in Südtirol befindliche, zugewiesene, geförderte Wohnung des Wohnbauinstituts oder einer anderen öffentlichen Körperschaft ablehnen oder zurückgeben, für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Ablehnungs- oder Rückgabedatum,

**i)** Mieter von Wohnungen laut Punkt h) im Falle von Widerruf aus Gründen, die ihnen anzulasten sind, für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Widerruf.

3. Die Personen und Familien, die ein Eigentumsrecht, ein Fruchtgenussrecht oder ein Wohnungsrecht an der von ihnen bewohnten Wohnung innehaben oder für

godimento che ne impedisca la locazione, oppure che sono state locate a persone senza alcun rapporto di parentela o affinità con il proprietario o l'usufruttuario o con un rapporto di parentela o affinità oltre il terzo grado con gli stessi;

**b)** i locatari di alloggi dell'Istituto per l'Edilizia Sociale, del comune o di altri enti pubblici attivi anche in ambito sociale o di strutture sociosanitarie;

**c)** i locatari di unità immobiliari di proprietà di usufrutto **a parenti di primo grado o affini di primo grado**;

**d)** i locatari e i componenti del relativo nucleo familiare che non vivono nell'unità immobiliare;

**e)** i locatari che non hanno la residenza anagrafica nell'unità immobiliare;

**f)** gli studenti;

**g)** i locatari che hanno ricevuto tale contributo, ma non pagano il canone di locazione, finché non dimostrino di aver avviato un piano rateale con il locatore o un progetto, concordato con i servizi sociali territorialmente competenti, finalizzato al superamento della situazione debitoria. La mancata attivazione in tal senso o l'interruzione degli impegni presi comporta l'esclusione dal contributo per un periodo di tre anni dal mese di riferimento dell'ultimo contributo percepito per l'unità immobiliare alla quale si riferisce il debito; la relativa decisione è adottata dal comitato tecnico di cui all'art. 8;

**h)** i locatari cui è stato assegnato un alloggio agevolato, situato in provincia di Bolzano, dell'Istituto per l'Edilizia Sociale o di un altro ente pubblico e vi rinunciano o lo restituiscono, per un periodo di cinque anni dalla data della rinuncia o della restituzione;

**i)** i locatari di alloggi di cui al punto h) in caso di revoca dell'assegnazione dell'alloggio per cause loro imputabili, per un periodo di cinque anni dalla data della revoca.

3. Alle persone e famiglie proprietarie o usufruttuarie dell'unità immobiliare in cui abitano, oppure che hanno un diritto d'abitazione sulla stessa o sono titolari di un

diese einen Leihvertrag innehaben, wird lediglich ein Beitrag zur Deckung der Wohnungsnebenkosten gewährt.

**4. Kein Anrecht** auf einen Beitrag zur Deckung der Wohnungsnebenkosten haben:

- a)** Mieter und Mitglieder deren Familiengemeinschaft, die nicht in der Wohnung leben,
- b)** Mieter, die ihren meldeamtlichen Wohnsitz nicht in der Wohnung haben,
- c)** Studenten,
- d)** Mieter, die diesen Beitrag erhalten haben, die Wohnungsnebenkosten aber nicht bezahlen, und zwar bis sie nachweisen, dass sie eine mit dem Vermieter vereinbarte Ratenzahlung oder ein mit den gebietsmäßig zuständigen Sozialdiensten abgestimmtes Projekt zur Schuldensanierung angefangen haben. Unternehmen sie diesbezüglich nichts oder halten sie die eingegangenen Verpflichtungen nicht ein, bewirkt dies den Ausschluss vom Beitrag für einen Zeitraum von drei Jahren ab dem Bezugsmonat, in dem der letzte Beitrag für die Immobilieneinheit erhalten wurde, auf die sich die Schulden beziehen. Die entsprechende Entscheidung fällt der Fachbeirat.

### **Höchstbeträge der Miet- und Nebenkosten**

Zur Ermittlung der Höhe des Mietbeitrags werden die **tatsächlichen Mietkosten bis maximal zu der von der Landesregierung festgelegten Höchstbeträge berücksichtigt**. Falls die effektive Miete darunter liegt, wird diese berücksichtigt, falls sie darüber liegt, der vorgesehene Höchstbetrag. **Für die Wohnungsnebenkosten werden die von der Landesregierung festgelegten Fixbeträge berücksichtigt.**  
(=> siehe Tabelle 2)

### **Beitrag für Wohnungsnebenkosten - Niedrigrentner/-innen**

Der Beitrag wird nach den in diesem Informationsblatt beschriebenen Voraussetzungen und Regeln gewährt. Die Höhe des monatlichen Beitrages entspricht

contratto di comodato d'uso per la stessa, è concesso un contributo a copertura delle sole spese accessorie relative all'alloggio.

**4. Non hanno diritto** al contributo per la copertura delle spese accessorie:

- a)** i locatari e i componenti del relativo nucleo familiare che non vivono nell'unità immobiliare;
- b)** i locatari che non hanno la residenza anagrafica nell'unità immobiliare;
- c)** gli studenti;
- d)** i locatari che hanno ricevuto tale contributo, ma non pagano le spese accessorie, finché non dimostrino di aver avviato un piano rateale con il locatore o un progetto, concordato con i servizi sociali territorialmente competenti, finalizzato al superamento della situazione debitoria. La mancata attivazione in tal senso o l'interruzione degli impegni presi è causa di esclusione dal contributo per un periodo di tre anni, dal mese di riferimento dell'ultimo contributo percepito per l'unità immobiliare alla quale si riferisce il debito. La relativa decisione è adottata dal comitato tecnico.

### **Importi massimi spese di locazione e spese accessorie**

Ai fini della determinazione dell'ammontare del contributo al canone di locazione **si considera l'effettivo ammontare delle spese di locazione, nel limite degli importi massimi fissati dalla Giunta provinciale**. Qualora l'importo della locazione sia inferiore viene considerato tale importo, qualora sia superiore, si considera il limite massimo. **Per le spese accessorie si fa riferimento agli importi stabiliti dalla Giunta provinciale.**  
(=> vedi Tabella 2)

### **Contributo per le spese accessorie - Pensionati con pensioni basse**

Il contributo viene erogato secondo i requisiti e con le modalità descritte in questo foglio informativo. L'ammontare del contributo corrisponde agli importi previsti nella Tabella

den in der Tabelle 2 angeführten Betrag.  
Im Sinne der Aufstockung der finanziellen Verfügbarkeit der **Mindestrentner bzw. der Rentner mit niedrigen Renten**, findet für diese ein **erhöhter Beitrag** Anwendung. Der entsprechende Betrag findet auf alleinlebende Rentner/Innen Anwendung, welche im Moment des Ansuchens 65 Jahre oder älter sind, ein Gesamtrentennettoeinkommen bis zu 10.000 € jährlich (= 833,33 € monatlich) haben und die Voraussetzungen für die Leistung Nebenkosten erfüllen. Für die anderen Situationen findet der „normale“ Betrag Anwendung, sofern die Voraussetzungen für die Leistung bestehen.

### **Bewertung der wirtschaftlichen Lage und Höhe der Leistung**

Zur **Gewährung des Mietbeitrags** darf der Faktor wirtschaftliche Lage (FWL) der Familiengemeinschaft **nicht über 2,7 liegen im Sinne der Bewertung welche aufgrund des EEE-Systems und der Anlage A des D.L.H. Nr. 30/2000 erfolgt** (Leistung der dritten Ebene).  
**(=> siehe Tabelle 1)**

Zur Gewährung des Beitrags für Wohnungsnebenkosten darf der Faktor wirtschaftliche Lage der Familiengemeinschaft nicht über **2,22** liegen.  
**(=> siehe Tabelle 1)**

**Leistungshöhe:** Der Mietbeitrag beträgt **100 Prozent der zugelassenen Mietkosten (z.B. 500 € - siehe Tabelle 3)** für Familiengemeinschaften mit einem Faktor wirtschaftliche Lage bis 1,22 und vermindert dieser sich linear bis auf **15 Prozent der zugelassenen Mietkosten** für Familiengemeinschaften mit einem Faktor wirtschaftliche Lage von 2,7.

**(=> siehe Tabelle 3 für eine Berechnung des voraussichtlich zustehenden Beitrages aufgrund der wirtschaftlichen Lage. N.B. es handelt sich um eine Hilfstabelle, nicht um eine Berechnung des Anrechts, auch da in der Berechnung verschiedene Sondersituationen berücksichtigt werden müssen, z.B. Alleinerziehende).**

Die Leistung wird in der Regel für 12 Monate

2.  
Nell'ottica di un maggiore sostegno finanziario dei **pensionati con pensioni minime / pensioni basse**, trova applicazione per questi un **contributo maggiorato**. L'importo maggiorato trova applicazione per pensionati con 65 e più anni al momento della domanda, che vivono da soli, che hanno una entrata complessiva netta da pensioni annua fino a 10.000 € (= 833,33 € mensili) e soddisfano i requisiti per la prestazione spese accessorie. Per le altre situazioni trova applicazione l'importo "normale", qualora siano presenti i requisiti per l'erogazione della prestazione.

### **Valutazione della condizione economica e ammontare della prestazione**

Per la **concessione del contributo al canone di locazione** il valore della situazione economica (VSE) del nucleo familiare **non deve essere superiore a 2,7, in base alla valutazione svolta sulla base del sistema DURP e dell'Allegato A del D.P.G.P. n. 30/2000** (prestazione del terzo livello) **(=> vedi Tabella 1)**

Per la concessione del contributo per la copertura delle spese accessorie il valore della situazione economica del nucleo familiare non deve essere superiore a **2,22**.  
**(=> vedi Tabella 1)**

**Ammontare della prestazione:** il contributo per locazione ammonta al **100% della spesa per locazione ammessa (p.es. 500 € - vedi Tabella 3)** per nuclei familiari con un valore della situazione economica fino a 1,22 e decresce in modo lineare fino al **15% della spesa ammessa** per i nuclei familiari con un valore della situazione economica pari a 2,7.

**(=> vedi Tabella 3 per un calcolo approssimativo del contributo spettante. N.B. La tabella ha finalità informativa, non sostituisce il calcolo della prestazione spettante da parte dei Distretti, anche perché nel calcolo effettivo si deve tenere conto di diverse situazioni particolari, p.es. genitori singoli).**

La prestazione è concessa di norma per un

gewährt und die Auszahlung erfolgt monatlich. Die Leistung ist auf Antrag erneuerbar.

Für die **Bestimmung der wirtschaftlichen Lage** werden die **Personen berücksichtigt, welche de facto in der betreffenden Wohnung leben**, im Sinne der Bestimmungen laut Art. 29 des D.LH. Nr. 2/2011 und Art. 20 des D.LH. Nr. 30/2000.

Die Erhebung und Bewertung der wirtschaftlichen Lage erfolgt durch den territorial zuständigen Sozialsprengel und umfasst das Einkommen und Vermögen.

Lage und Adressen der der territorial zuständigen **Sozialsprengel** finden sie auf der Homepage der Abteilung Soziales:

[www.provinz.bz.it/soziales](http://www.provinz.bz.it/soziales)

Bei der Bewertung des **Vermögens** gibt es einen Freibetrag von 20.000 Euro. Der Betrag über den Freibetrag hinaus wird zu 20 Prozent herangezogen.

### Weitere Voraussetzungen

1. Italienische Staatsbürger, EU-Bürger und gleichgestellte Kategorien (Drittstaatsangehörige mit in Italien ausgestellter langfristiger EU-Aufenthaltsgenehmigung; Personen mit Flüchtlingsstatus und anerkanntem subsidiären Schutz) haben auf die Leistung nach 1 Jahr ununterbrochenen ständigen Aufenthalt in Südtirol Anrecht.

2. Personen welche nicht den genannten Kategorien angehören haben auf die Leistung nach fünfjährigem ständigem Aufenthalt und ununterbrochenem Wohnsitz in Südtirol Anrecht.

Besteht die für die Leistungen in Betracht gezogene Familiengemeinschaft aus mindestens einer Person, welche die Voraussetzungen laut Punkt 1 hat, haben die Personen laut Punkt 2, die **im Rahmen der Familienzusammenführung zu ersterer Person nachgezogen sind**, Anspruch auf besagte Leistungen zu denselben Bedingungen wie erstere Person.

3. Die Personen und Familiengemeinschaften, die aufgrund der

periodo di 12 mesi e viene erogata mensilmente. La concessione può essere rinnovata in base ad una nuova domanda.

Per la **determinazione della situazione economica** sono **considerate le persone di fatto abitanti nell'alloggio** in questione, secondo i criteri fissati dall'art. 29 del D.P.P. n. 2/2011 e art. 20 del D.P.G.P. n. 30/2000.

La rilevazione e valutazione della condizione economica viene svolta dal Distretto sociale territorialmente competente ed include elementi reddituali e patrimoniali.

Ubicazione e indirizzi dei **Distretti sociali** si trovano nelle pagine della Ripartizione Politiche sociali:

[www.provincia.bz.it/politiche-sociali](http://www.provincia.bz.it/politiche-sociali)

Nella valutazione del **patrimonio** è prevista una franchigia di 20.000 euro. Il patrimonio è valutato nella misura del 20 per cento per l'importo eccedente la franchigia.

### Ulteriori requisiti

1. Cittadini italiani, di stati dell'UE nonché categorie parificate (titolari di permesso di soggiorno CE di lunga durata emesso in Italia, profughi riconosciuti e titolari di protezione sussidiaria) hanno diritto alla prestazione dopo 1 anno di dimora stabile e ininterrotta in provincia di Bolzano.

2. Le persone non rientranti tra quelle elencate, hanno diritto alla prestazione dopo cinque anni di dimora stabile ed ininterrotta residenza in provincia di Bolzano.

Qualora il nucleo familiare considerato sia composto da almeno un componente che abbia i requisiti di cui al punto 1, le persone di cui al punto 2, che l'hanno raggiunto con **ricongiungimento familiare**, hanno accesso alle predette prestazioni alle sue stesse condizioni.

3. Le persone e i nuclei familiari arrivati in Alto Adige a causa della crisi internazionale in

internationalen Krise in der Ukraine nach Südtirol gekommen sind, haben zu denselben Bedingungen wie die Personen laut Punkt 1, wenn sie im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis für vorübergehenden oder besonderen Schutz („protezione temporanea o speciale“), die ab den 24. Februar 2022 ausgestellt wurde, infolge der internationalen Krise in der Ukraine und sie sind keine Bewohner von außerordentlichen Aufnahmeeinrichtungen.

**Wird bei laufender Gewährung der Leistung festgestellt, dass ein oder mehrere Mitglieder der Familiengemeinschaft den ständigen Aufenthalt\* ohne triftigen Grund unterbrochen haben, fällt die Körperschaft für die restliche Dauer der Gewährung eine neue Entscheidung.**

\*Als Unterbrechung des ständigen Aufenthalts gilt **die Abwesenheit von mehr als sechs aufeinanderfolgenden Wochen vom Landesgebiet**, wenn diese nicht aus Arbeits- oder Gesundheitsgründen oder anderen Gründen, die nicht der Person anzulasten sind, gerechtfertigt ist.

atto in Ucraina possono accedere alle prestazioni di assistenza economica sociale alle stesse condizioni delle persone di cui al punto 1, qualora possiedano un permesso di soggiorno per protezione temporanea o speciale, rilasciato a partire dal 24 febbraio 2022, a causa della crisi internazionale in Ucraina e qualora non siano ospiti di un Centro Accoglienza Straordinario.

**Qualora si accerti, nel caso di concessione in corso, l'interruzione senza giustificato motivo della dimora stabile\*, da parte di uno o più componenti del nucleo familiare stesso, l'ente assume una nuova decisione per la durata residua della concessione.**

\*Per interruzione della dimora stabile si intende **un'assenza continuativa dal territorio provinciale superiore a sei settimane**, non giustificata da motivi di lavoro o salute o da altri motivi non imputabili alla persona.

**Tabelle 1: Einkommensgrenzen für die Gewährung des Mietbeitrages/Beitrages für Wohnungsnebenkosten**

**Tabella 1: Limiti di reddito per la concessione del contributo al canone di locazione/contributo per spese accessorie**

Die angeführten Beträge des Faktors Wirtschaftliche Lage (FWL) entsprechen den bereinigten Nettoeinkünften der Familiengemeinschaft, mit Berücksichtigung des Vermögens wie weiter oben angeführt.

Gli importi del Valore della Situazione Economica (VSE) corrispondono alle entrate nette rettificate del nucleo familiare, con considerazione del patrimonio come sopra descritto.

Familienmitglieder Componenti nucleo familiare	Mietbeitrag/ Canone locazione		Nebenkosten/ Spese accessorie	
	FWL laut Berechnung < 2,7 VSE in base a calcolo < 2,7		FWL laut Berechnung < 2,22 VSE in base a calcolo < 2,22	
	Monat Mese	Jahr Anno	Jahr Anno	Jahr Anno
1 Person/persona	1.328 €	15.940 €	1.092 €	13.106 €
2 Personen/persone	1.737 €	20.855 €	1.429 €	17.148 €
3 Personen/persone	2.258 €	27.099 €	1.856 €	22.281 €
4 Personen/persone	2.723 €	32.678 €	2.239 €	26.869 €
5 Personen/persone	3.154 €	37.859 €	2.594 €	31.128 €
6 Personen/persone	3.542 €	42.508 €	2.912 €	34.951 €

<b>Tabelle 2 – Tabella 2</b> <b>Angemessene Höchstbeträge (Art. 20 D.LH 30/2000)/ importi massimi congrui (art. 20 DPGP 30/2000)</b> <b>Angemessene Höchstbeträge für Miete und Darlehen (Anlage A) Punkt 10.1 Buchst. b) und c) del D.LH 30/2000) / importi massimi congrui per locazione e mutuo allegato A) punto 10.1 lettera b) e c) del DPGP 30/2000)</b>						
<b>Miete, Darlehen / locazione, mutuo</b>						
	Gemeinden ≤ 5.000 Einwohner/ Comuni ≤ 5.000 abitanti		Gemeinden > 5.000 ≤ 50.000 Einwohner/ Comuni > 5.000 ≤ 50.000 abitanti		Gemeinden > 50.000 Einwohner/ Comuni > 50.000 abitanti	
Familienmitglieder/ familiari	Monat / mese	Jahr / anno	Monat / mese	Jahr / anno	Monat / mese	Jahr / anno
1 Person / 1 persona	390,00 €	4.680,00 €	420,00 €	5.040,00 €	450,00 €	5.400,00 €
2 Personen / 2 persone	445,00 €	5.340,00 €	490,00 €	5.880,00 €	530,00 €	6.360,00 €
3 - 4 Personen / 3 - 4 persone	490,00 €	5.880,00 €	530,00 €	6.360,00 €	565,00 €	6.780,00 €
5 u. mehr Personen/ 5 e più persone	520,00 €	6.240,00 €	555,00 €	6.660,00 €	590,00 €	7.080,00 €

Als Leistung laut Artikel 22 D.LH 30/2000 kann maximal eine Kautio n gewährt werden, die drei mal so hoch ist wie die jeweils angemessene Miete für diese Person/Familiengemeinschaft.  
Come prestazione ai sensi dell'articolo 22 DPGP può essere concessa come cauzione un importo massimale che corrisponde tre volte alla locazione ammessa per la persona o il nucleo familiare

### Wohnungsnebenkosten / spese accessorie

Gemeinden $\leq$ 500 Höhenmeter Comuni $\leq$ 500 m altitudine			Gemeinden > 500 $\leq$ 1000 Höhenmeter/ Comuni > 500 $\leq$ 1.000 m altitudine		Gemeinden > 1.000 Höhenmeter/ Comuni > 1.000 m altitudine	
Familienmitglieder/ familiari	Monat / mese	Jahr / anno	Monat / mese	Jahr / anno	Monat / mese	Jahr / anno
1 Person / 1 persona	120,00 €	1.440,00 €	135,00 €	1.620,00 €	150,00 €	1.800,00 €
1 Person / Rentner * 1 persona / pensionato *	220,00 €	2.640,00 €	235,00 €	2.820,00 €	250,00 €	3.000,00 €
2 Personen / 2 persone	135,00 €	1.620,00 €	150,00 €	1.800,00 €	165,00 €	1.980,00 €
3 - 4 Personen / 3 - 4 persone	150,00 €	1.800,00 €	165,00 €	1.980,00 €	180,00 €	2.160,00 €
5 u. mehr Personen/ 5 e più persone	165,00 €	1.980,00 €	180,00 €	2.610,00 €	195,00 €	2.340,00 €

\* Die Beträge finden für alleinlebende Rentner/Innen Anwendung, welche im Moment des Ansuchens **65 Jahre oder älter** sind, ein Gesamtrentennetoeinkommen bis zu **10.000 €** jährlich haben und die Voraussetzungen für die Leistung Nebenkosten erfüllen.

\* Gli importi trovano applicazione per pensionati con **65 e più anni** al momento della domanda, che vivono da soli, che hanno una entrata complessiva netta da pensioni annua fino a **10.000 €** e soddisfano i requisiti per la prestazione spese accessorie.

**Tabelle 3 - Tabella 3**

**Berechnung voraussichtlicher Mietbeitrag je nach Anzahl Familienmitglieder und wirtschaftliche Lage - Beitragsprozentsatz gültig ab 21. Oktober 2015**  
**Calcolo possibile contributo al canone di locazione in base a numero familiari e situazione economica - Percentuale contributo dal 21 ottobre 2015**

[N.B. Es handelt sich um ein Hilfsinstrument, nicht um eine verbindliche/genauere Berechnung des Anrechtes/Anspruches]

[N.B. La tabella costituisce uno strumento indicativo, non sostituisce il calcolo del diritto alla prestazione e della prestazione spettante]

**Affitto/Miete (Beispiel/esempio): 500 €** (zugelassene Höchstbeträge berücksichtigen/considerare i massimali previsti)

Familienmitglieder/ Familiari	Monatsbeträge/ Importi mensili	FWL VSE 1,22 1)	FWL VSE 1,35	FWL VSE 1,50	FWL VSE 1,75	FWL VSE 2,00	FWL VSE 2,20	FWL VSE 2,40	FWL VSE 2,60	FWL VSE 2,70 2)
<b>Beitrag/contributo % der Miete/dell'affitto</b>		<b>100,0%</b>	<b>92,5%</b>	<b>84%</b>	<b>69,5%</b>	<b>55,0%</b>	<b>44,0 %</b>	<b>32,0%</b>	<b>21,0%</b>	<b>15,0%</b>
<b>1</b>	Einkommen/reddito	600 €	664 €	738 €	861 €	984 €	1.082 €	1.181 €	1.279 €	1.328 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>
<b>2</b>	Einkommen/reddito	785 €	869 €	966 €	1.126 €	1.287 €	1.416 €	1.545 €	1.674 €	1.738 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>
<b>3</b>	Einkommen/reddito	1.020 €	1.129 €	1.255 €	1.464 €	1.673 €	1.840 €	2.007 €	2.175 €	2.258 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>
<b>4</b>	Einkommen/reddito	1.230 €	1.362 €	1.513 €	1.765 €	2.017 €	2.219 €	2.421 €	2.622 €	2.723 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>
<b>5</b>	Einkommen/reddito	1.426 €	1.577 €	1.753 €	2.045 €	2.337 €	2.571 €	2.804 €	3.038 €	3.155 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>
<b>6</b>	Einkommen/reddito	1.601 €	1.771 €	1.968 €	2.296 €	2.624 €	2.886 €	3.149 €	3.411 €	3.542 €
	<b>Beitrag/Contributo</b>	<b>500€</b>	<b>462,50 €</b>	<b>420 €</b>	<b>347,50 €</b>	<b>275 €</b>	<b>220 €</b>	<b>160 €</b>	<b>105 €</b>	<b>75 €</b>

1) Ausschlussgrenze Soziales Mindesteinkommen (darunter Beitrag 100% der zugelassenen Miete)

2) Ausschlussgrenze Mietbeitrag

1) Soglia di esclusione Reddito minimo (sotto tale soglia 100% del contributo ammesso)

2) Soglia di esclusione Contributo locazione